

Spanish

Burke cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Burke no excluye a las personas ni las trata de manera diferente debido a su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

Burke dijo:

- Proporciona ayudas y servicios gratuitos a las personas con discapacidad para comunicarse de manera efectiva con nosotros, como:
 - Intérpretes de lenguaje de señas cualificados
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como:
 - Intérpretes cualificados
 - Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, contacte a Catherine Uribe.

Si usted cree que Burke no ha proporcionado estos servicios o discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante: Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr., Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, correo electrónico: burkeRPO@myburke.org. Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, Catherine Uribe está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos, Oficina de Derechos Civiles, electrónicamente a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo a:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos

Dirección: 200 Independence Avenue, SW

Sala 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

Los formularios de queja están disponibles en <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

Vietnamese

Burke tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật hoặc giới tính. Burke không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác nhau vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật hoặc giới tính.

Burke:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, như:

- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ điều kiện
- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể truy cập, các định dạng khác)

- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, chẳng hạn như:

- Thông dịch viên đủ điều kiện
- Thông tin bằng các ngôn ngữ khác

Nếu bạn cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với Catherine Uribe.

Nếu bạn tin rằng Burke đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác trên cơ sở chủng tộc, màu sắc, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính, bạn có thể nộp đơn khiếu nại với: Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr, Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, email: burkeRPO@myburke.org. Bạn có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc qua thư, fax, hoặc email. Nếu bạn cần giúp đỡ nộp đơn khiếu nại, Catherine Uribe có sẵn để giúp bạn.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại dân quyền với Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, Văn phòng Dân quyền, điện tử thông qua Cổng thông tin Khiếu nại Quyền Dân sự, có sẵn tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> hoặc qua thư tại:

Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ

200 Đại lộ Độc lập, SW

Phòng 509F, tòa nhà HHH

Washington, D.C. 20201

Mẫu đơn khiếu nại có sẵn tại <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

Chinese

伯克遵守適用的聯邦民權法，不因種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別而歧視。伯克不會因為種族，膚色，國籍，年齡，殘疾或者性別而排斥或者區別對待他們。

伯克：

- 為殘障人士提供免費幫助和服務，與我們有效溝通，例如：

- 合格手語口譯員

- 以其他格式（大型印刷品、音訊、無障礙電子格式、其他格式）書寫的資訊

- 向主要語言非英語人士提供免費語言服務，例如：

- 合格口譯員

- 以其他語文編寫的資料

如果您需要這些服務，請聯絡 **Catherine Uribe**。

如果你認為 **Burke** 未能提供這些服務或基於種族、膚色、國籍、年齡、殘疾或性別原因遭受其他方式的歧視，你可以提出申訴：**Catherine Uribe**, 2001 S. Medford Dr, Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, 傳真：936-558-6203, 電子郵件：burkeRPO@myburke.org。您可以親自或透過郵件、傳真或電子郵件提出申訴。如果你需要幫助提出申訴，**Catherine Uribe** 可以幫你。

您還可以通過民權投訴辦公室入口網站(位於 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>)向美國衛生與公共服務部(Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights)提交民權投訴，或郵寄至：

美國衛生與公眾服務部

西南部獨立大道200號

HHH大廈509F室

哥倫比亞特區華盛頓20201

投訴表見<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>。

Korean

버크는 적용 가능한 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 기준으로 차별하지 않습니다. 버크는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성 때문에 사람들을 배제하거나 다르게 대우하지 않습니다.

버크:

· 장애인들이 우리와 효과적으로 의사 소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 보조 및 서비스를 제공합니다.

- 수화 통역사

- 다른 형식(큰 인쇄, 오디오, 액세스 가능한 전자 형식, 기타 형식)으로 작성된 정보

· 다음과 같이 기본 언어가 영어가 아닌 사람에게 무료 언어 서비스를 제공합니다.

- 통역사

- 다른 언어로 작성된 정보

이러한 서비스가 필요한 경우 Catherine Uribe에 문의하십시오.

만약 당신이 버크가 이러한 서비스를 제공하지 못했거나 인종, 피부색, 국적, 나이, 장애, 또는 성별에 따라 다른 방법으로 차별했다고 믿는다면, 당신은 다음과 같이 불만을 제기할 수 있다: 캐서린 우리베, 2001 S. 메드포드 박사, 루프킨, TX 75901, 936-639-1141, 팩스: 936-558-6203, 이메일: burkeRPO@myburke.org. 직접 또는 우편, 팩스 또는 이메일을 통해 불만을 제기할 수 있습니다. 불만 사항을 접수하는 데 도움이 필요한 경우 캐서린 우리베(Catherine Uribe)가 도움을 드릴 수 있습니다.

또한 미국 보건 복지부, Office for Civil Rights에 민권 민원을 제기하거나 Office for Civil Rights Complaint Portal(<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>)을 통해 전자 방식으로 또는 다음 주소로 우편을 통해 민원을 제기할 수 있습니다.

미국 보건복지부

200 인디펜던스 애비뉴, SW

룸 509F, HHH 빌딩

워싱턴 D.C. 20201

불만 사항 양식은 <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>에서 확인할 수 있습니다.

Arabic

اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس. لا يستبعد بورك الأشخاص أو يعاملهم بشكل مختلف بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس.

بيرك:

• توفير مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة للتواصل معنا بفعالية، مثل:

○ مترجمون للغة الإشارة مؤهلون

○ معلومات مكتوبة بأشكال أخرى (كبيرة مطبوعة، سمعية، أشكال إلكترونية يمكن الوصول إليها، أشكال أخرى)

• توفير خدمات مجانية في مجال اللغة للأشخاص الذين لا تكون لغتهم الأساسية هي اللغة الإنجليزية، مثل:

○ المترجمون الفوريون المؤهلون

○ المعلومات المكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فاتصل بكاترين أوريبي.

إذا كنت تعتقد أن بيرك قد فشل في تقديم هذه الخدمات أو قام بالتمييز بطريقة أخرى على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس، يمكنك تقديم شكوى مع: كاترين أوريبي، 2001 1141 936-639، S. Medford Dr.، Lufkin، TX 75901، الفاكس: 936-6203-558، البريد الإلكتروني: burkeRPO@myburke.org. يمكنك تقديم شكوى شخصياً أو عبر البريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم شكوى، فإن كاترين أوريبي مستعدة لمساعدتك.

يمكنك أيضاً تقديم شكوى الحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونياً من خلال بوابة مكتب الحقوق المدنية للشكاوى، المتاحة على العنوان <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>، أو بالبريد على العنوان التالي:

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية

200 شارع الاستقلال، جنوب غرب

الغرفة 509F، مبنى HHH

واشنطن العاصمة، 20201

ويمكن الاطلاع على إستمارات الشكاوى على الموقع
<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>

Urdu

برک قابل اطلاق وفاقی شہری حقوق کے قوانین کے مطابق ہے اور نسل، رنگ، قومی نژاد، عمر، معذوری، یا جنسی کی بنیاد پر امتیاز نہیں کرتا۔ برک نسل، رنگ، قومی نژاد، عمر، معذوری، یا جنسی کی وجہ سے لوگوں کو خارج نہیں کرتا یا ان کا مختلف طریقے سے علاج نہیں کرتا۔

برک:

• معذور افراد کو ہمارے ساتھ مؤثر طریقے سے بات چیت کرنے کے لئے مفت ایڈز اور خدمات فراہم کرتا ہے، جیسے:

اشاروں کی ○ زبان کے مترجمین

دیگر شکلوں میں تحریری معلومات ○ (بڑے پرنٹ، آڈیو، قابل رسائی الیکٹرانک فارمیٹس، دیگر فارمیٹس)

• ان لوگوں کو مفت زبان کی خدمات فراہم کرتا ہے جن کی بنیادی زبان انگریزی نہیں ہے، جیسے:

○ مستند ترجمان

دیگر زبانوں میں لکھا ○ معلومات

اگر آپ کو ان خدمات کی ضرورت ہو تو، کیتھرین یورے سے رابطہ کریں۔

آپ کا خیال ہے کہ برک نسل، رنگ، قومی نژاد، عمر، معذوری، یا جنسی کی بنیاد پر ان خدمات کو فراہم کرنے میں ناکام رہے ہیں یا کسی دوسرے طریقے سے امتیازی سلوک کیا جاتا ہے، تو آپ ایک شکایت درج کرسکتے ہیں: کیتھرین یورے، S ۲۰۰۱، میڈفورڈ ڈاکٹر، لوکسن، TX ۷۵۹۰۱، ۶۳۹-۹۳۶-۱۱۴۱، فیکس: ۶۳۰۳-۵۵۸-۹۳۶، ای میل: burkeRPO@myburke.org۔ آپ ذاتی طور پر یا ڈاک، فیکس یا ای میل کے ذریعے شکایت داخل کرسکتے ہیں۔ اگر آپ کو شکایت درج کرنے میں مدد کی ضرورت ہو تو، کیتھرین اوریب آپ کی مدد کرنے کے لئے دستیاب ہے۔

آپ امریکہ کے محکمہ صحت اور انسانی خدمات، دفتر برائے شہری حقوق، الیکٹرانک طریقے کے ذریعے سول حقوق کی شکایت درج کرانے کے لئے دفتر چلا سکتے ہیں، <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> پر دستیاب ہے یا ڈاک کے ذریعے:

امریکی محکمہ صحت اور انسانی خدمات

۲۰۰ آزادی ایونیو، SW

کمرہ HH، ۵۰۹F، عمارت

واشنگٹن ڈی سی ۲۰۲۰۱

شکایتی فارم <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> پر دستیاب ہیں۔

Tagalog

Sumusunod si Burke sa angkop na mga batas sibil ng Pederal at hindi nagtatangi salig sa lahi, kulay, pambansang pinagmulan, edad, kapansanan, o sekso. Hindi itinatabi ni Burke ang mga tao o hindi sila tinatrato nang kakaiba dahil sa lahi, kulay, pinagmulang bansa, edad, kapansanan, o sekso.

Burke:

- Nagbibigay ng libreng mga tulong at mga serbisyo sa mga taong may kapansanan upang mabisang makipagtalastasan sa atin, gaya ng:
 - Kuwalipikadong mga interprete sa sign language
 - Nakasulat na impormasyon sa ibang format (malaking print, audio, accessible electronic formats, iba pang mga format)
- Nagbibigay ng libreng mga serbisyo ng wika sa mga taong ang pangunahing wika ay hindi Ingles, tulad ng:
 - Kuwalipikadong mga interprete
 - Impormasyong isinulat sa ibang wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan kay Catherine Uribe.

Kung ikaw ay naniniwala na ang Burke ay nabigong maglaan ng mga serbisyong ito o may pagtatangi sa ibang paraan salig sa lahi, kulay, pambansang pinagmulan, edad, kapansanan, o sekso, maaari kang magsampa ng reklamo sa: Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr., Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, e-mail: burkeRPO@myburke.org. Maaari kang mag-file ng karaingan sa tao o sa pamamagitan ng mail, fax, o email. Kung kailangan mo ng tulong sa pagsagot sa isang reklamo, si Catherine Uribe ay handang tumulong sa iyo.

Maaari ka ring magsampa ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, elektronikong sa pamamagitan ng Office for Civil Rights Reklamo Portal, na available sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o sa pamamagitan ng mail sa:

Kagawaran ng Kalusugan at mga Paglilingkod Pantao ng Estados Unidos

Abenida Kalayaan ng 2000, TK

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 2020

Available ang mga form ng reklamo sa <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

French

Burke respecte les lois fédérales applicables en matière de droits civils et ne fait pas de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe. Burke n'exclut pas les gens et ne les traite pas différemment en raison de la race, de la couleur, de l'origine nationale, de l'âge, du handicap ou du sexe.

Burke :

- Fournit gratuitement des aides et des services aux personnes handicapées pour qu'elles puissent communiquer efficacement avec nous, notamment :

- Les interprètes en langue des signes qualifiés

- Les informations écrites en d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)

- Fournit des services linguistiques gratuits aux personnes dont la langue maternelle n'est pas l'anglais, comme :

- Les interprètes qualifiés

- Les informations rédigées dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez Catherine Uribe.

Si vous croyez que Burke n'a pas fourni ces services ou a fait l'objet d'une discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, la déficience ou le sexe, vous pouvez déposer un grief auprès de : Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr, Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, télécopieur : 936-558-6203, courriel : burkeRPO@myburke.org. Vous pouvez déposer un grief en personne ou par la poste, par télécopieur ou par courriel. Si vous avez besoin d'aide pour déposer un grief, Catherine Uribe est disponible pour vous aider.

Vous pouvez également déposer une plainte en matière de droits civils auprès du Département de la santé et des services sociaux des États-Unis, Office for Civil Rights, par voie électronique via le Portail des plaintes en matière de droits civils de l'Office for Civil Rights, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par courrier à l'adresse :

Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis

200, avenue Independence Sud-Ouest

Salle 509F, bâtiment HHH

Washington, D.C. 20201

Les formulaires de plainte sont disponibles à l'adresse <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

Hindi

बर्क लागू संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का अनुपालन करता है और जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है। बर्क जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता या लिंग के कारण लोगों को बाहर नहीं करता है या उनके साथ अलग तरह से व्यवहार नहीं करता है।

बर्क:

• हमारे साथ प्रभावी ढंग से संवाद करने के लिए विकलांग लोगों को मुफ्त सहायता और सेवाएं प्रदान करता है, जैसे कि:

- योग्य संकेत भाषा अनुवादक
- अन्य प्रारूपों में लिखित जानकारी (बड़े प्रिंट, ऑडियो, सुलभ इलेक्ट्रॉनिक प्रारूप, अन्य प्रारूप)
- उन लोगों को मुफ्त भाषा सेवाएं प्रदान करता है जिनकी प्राथमिक भाषा अंग्रेजी नहीं है, जैसे:
 - योग्य अनुवादक
 - अन्य भाषाओं में लिखी गई जानकारी

यदि आपको इन सेवाओं की आवश्यकता है, तो कैथरीन उरीबे से संपर्क करें।

यदि आप मानते हैं कि बर्क इन सेवाओं को प्रदान करने में विफल रहा है या जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता या लिंग के आधार पर किसी अन्य तरीके से भेदभाव किया गया है, तो आप इसके साथ शिकायत दर्ज कर सकते हैं: कैथरीन उरीबे, 2001 एस मेडफोर्ड डॉ, लुफ्किन, TX 75901, 936-639-1141, फ़ैक्स: 936-558-6203, ईमेल: burkeRPO@myburke.org. आप व्यक्तिगत रूप से या मेल, फ़ैक्स या ईमेल द्वारा शिकायत दर्ज कर सकते हैं। यदि आपको शिकायत दर्ज करने में मदद की आवश्यकता है, तो कैथरीन उरीबे आपकी मदद करने के लिए उपलब्ध है।

आप यूएस डिपार्टमेंट ऑफ़ हेल्थ एंड ह्यूमन सर्विसेज, ऑफिस फॉर सिविल राइट्स के साथ इलेक्ट्रॉनिक रूप से सिविल राइट्स शिकायत पोर्टल के लिए कार्यालय के माध्यम से इलेक्ट्रॉनिक रूप से, <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> पर उपलब्ध या मेल द्वारा शिकायत भी दर्ज कर सकते हैं: अमेरिकी स्वास्थ्य और मानव सेवा विभाग

200 स्वतन्त्रता एवेन्यू, SW

कक्ष 509F, HHH भवन

वाशिंगटन, डी.सी. 20201

शिकायत फार्म <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> पर उपलब्ध हैं।

Farsi

منشا ملی، سن، معلولیت یا جنسیت قائل نمی‌شود. برک به دلیل نژاد، رنگ، منشا ملی، سن، معلولیت یا جنسیت افراد را مستثنی یا با آنان به گونه‌های دیگر رفتار نمی‌کند. برک:

• کمک‌ها و خدمات رایگان را به افراد دارای معلولیت ارائه می‌دهد تا به طور موثر با ما ارتباط برقرار کنند، مانند:

مفسران زبان اشاره واجد شرایط

اطلاعات نوشته شده در قالب‌های دیگر (چاپ بزرگ، صوتی، فرمت‌های الکترونیکی در دسترس، فرمت‌های دیگر)

• ارائه خدمات زبان رایگان به افرادی که زبان اصلی آنها انگلیسی نیست، مانند:

مفسران واجد شرایط

اطلاعات نوشته شده به زبان‌های دیگر

اگر به این خدمات نیاز دارید، با کاترین اوریه تماس بگیرید.

اگر شما باور داشته باشید که برک در ارائه این خدمات و یا تبعیض در راه دیگری بر اساس نژاد، رنگ، منشا ملی، سن، ناتوانی، یا جنسیت، شما می‌توانید شکایت با: کاترین اوریه، 2001 نژاد، رنگ، منشا ملی، سن، ناتوانی، یا جنسیت، شما می‌توانید شکایت با: کاترین اوریه، 2001 S. Medford Dr, Lufkin, TX 75901, 936-639-11141, فکس: 936-639-11141, ایمیل: burkeRPO@myburke.org. شما می‌توانید طرح شکایت را بصورت شخصی یا از طریق پست الکترونیکی، نمابر یا پست الکترونیکی ارسال کنید. اگر به کمک نیاز دارید تا شکایتی را تنظیم کنید، کاترین اوریه برای کمک به شما در دسترس است.

شما همچنین می‌توانید یک شکایت حقوق مدنی را به وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده، دفتر حقوق مدنی، به صورت الکترونیکی از طریق پورتال دفتر شکایات حقوق مدنی، قابل دسترسی در <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>، یا از طریق پست در:

وزارت بهداشت و خدمات انسانی آمریکا

خیابان استقلال 200، SW

اتاق 509F، ساختمان HHH

واشنگتن، دی سی 20201

فرم‌های شکایت در <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> در دسترس است.

German

Burke hält sich an die geltenden Bundesbürgerrechtsgesetze und diskriminiert nicht aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht. Burke schließt Menschen nicht aus oder behandelt sie aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht anders.

Burke:

- Bietet kostenlose Hilfsmittel und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderungen, um effektiv mit uns zu kommunizieren, wie z. B.:
 - Qualifizierte Gebärdensprachdolmetscher
 - Geschriebene Informationen in anderen Formaten (Großdruck, Audio, zugängliche elektronische Formate, andere Formate)
- Bietet kostenlose Sprachdienste für Personen, deren Hauptsprache nicht Englisch ist, wie z. B.:
 - Qualifizierte Dolmetscher
 - Informationen in anderen Sprachen

Wenn Sie diese Dienste benötigen, wenden Sie sich an Catherine Uribe.

Wenn Sie glauben, dass Burke diese Dienstleistungen nicht erbracht hat oder auf andere Weise aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminiert wurde, können Sie Beschwerde einreichen bei: Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr., Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, E-Mail: burkeRPO@myburke.org. Sie können eine Beschwerde persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail einreichen. Wenn Sie Hilfe bei der Einreichung einer Beschwerde benötigen, steht Ihnen Catherine Uribe zur Verfügung.

Sie können auch eine Bürgerrechtsbeschwerde beim U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, elektronisch über das Beschwerdeportal des Office for Civil Rights, abrufbar unter <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oder per E-Mail an folgende Adresse einreichen:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Saal 509F, HHH-Gebäude

Washington, D.C. 20201

Beschwerdeformulare finden Sie unter <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

Russian

Бёрк соблюдает применимые федеральные законы о гражданских правах и не допускает дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола. Бёрк не исключает людей и не относится к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола.

Бёрк:

- Предоставляет бесплатные пособия и услуги для людей с ограниченными возможностями, чтобы эффективно общаться с нами, такие как:
 - Квалифицированные сурдопереводчики
 - Письменная информация в других форматах (большой печатный, аудио, доступные электронные форматы, другие форматы)
- Предоставляет бесплатные языковые услуги людям, чей основной язык не является английским, такие как:
 - Квалифицированные переводчики
 - Информация на других языках

Если вам нужны эти услуги, свяжитесь с Кэтрин Урибе.

Если вы считаете, что Бёрк не смог предоставить эти услуги или подвергся дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу в: Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr., Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, email: burkeRPO@myburke.org. Вы можете подать жалобу лично или по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, Кэтрин Урибе готова помочь вам.

Вы также можете подать жалобу в Министерство здравоохранения и социальных служб США, Управление по гражданским правам, в электронном виде через портал жалоб Управления по гражданским правам, доступный по адресу <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, или по почте:

Министерство здравоохранения и социальных служб США

проспект Независимости, 200, юго-восток

Комната 509F, Здание ННН

Вашингтон, округ Колумбия 20201

Бланки жалоб размещены на сайте <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

Japanese

Burkeは適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、性別に基づく差別を行いません。Burkeは人種、肌の色、国籍、年齢、障害、性別を理由に人を除外したり、異なる方法で扱ったりすることはありません。

バーク：

- ・ 障がい者が効果的にコミュニケーションをとるための次のような支援およびサービスを無料で提供

- 手話通訳資格者

- 他のフォーマット（大判プリント、オーディオ、アクセス可能な電子フォーマット、その他のフォーマット）で書かれた情報

- ・ 主な言語が英語ではないユーザーに無料の言語サービスを提供します。次のようなサービスがあります。

- 通訳資格者

- 他の言語で書かれた情報

これらのサービスが必要な場合は、**Catherine Uribe**にお問い合わせください。

Burkeがこれらのサービスを提供しなかったか、人種、肌の色、国籍、年齢、障害、または性別に基づいて別の方法で差別されたと思われる場合は、**Catherine Uribe, 2001 S. Medford Dr., Lufkin, TX 75901, 936-639-1141, Fax: 936-558-6203, email: burkeRPO@myburke.org**に苦情を申し立ててください。苦情の申し立ては、直接または郵便、ファックス、または電子メールで行うことができます。苦情を申し立てる際に助けが必要な場合は、**Catherine Uribe**がお手伝いします。

また、米国保健福祉省、公民権局に対して、<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>から入手できる公民権苦情ポータルを通じて、または以下の郵送で、電子的に公民権苦情を申し立てることができます。

アメリカ保健社会福祉省

200 インディペンデンス・アベニュー、SW

HHH ビル 509F号室

ワシントンD.C.20201

苦情フォームは<https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>で入手できます。